РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1216/2007 НА КОМИСИЯТА

от 18 октомври 2007 година

за приемане на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер ([1]), и по-специално член 19, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 509/2006 отменя Регламент (ЕИО) № 2082/92 на Съвета от 14 юли 1992 г. относно сертификати за специфичен характер на селскостопанските и хранителни продукти ([2]). В интерес на яснотата Регламент (ЕИО) № 1848/93 на Комисията ([3]), установяващ подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2082/92, трябва да се отмени и да се замени с нов регламент.

(2) Регламент (ЕО) № 509/2006 предвижда, че, за да бъде един селскостопански или хранителен продукт квалифициран като продукт с традиционно специфичен характер, той трябва да съответства на продуктовата спецификация. Трябва да се предвидят подробни правила относно информацията, която трябва да бъде включена в продуктовата спецификация, особено що се отнася до наименованията за регистрация, описанието на продукта и производствения метод и проверката на специфичния характер.

(3) Трябва да се приемат специални правила за наименованията, които не са изписани на латиница и за регистрациите на повече от един език.

(4) Член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006 предвижда, че спецификацията може да се отнася до възможността регистрираното наименование да е придружено с надпис със специален текст, който трябва да бъде преведен на езици, различни от езика, на който е регистрирано наименованието. Въпреки че не е необходимо в спецификацията да се осигурява превод на този текст, в спецификацията трябва да се предвиди оригиналния текст за превод.

(5) Продуктовата спецификация трябва да се представи в сбита форма, като се избягват описания на исторически практики, които вече не се прилагат, както и повторение на общите задължения. Трябва да се установи максималната дължина на спецификацията.

(6) Символът на Общността, посочен в член 12, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006, трябва да бъде определен. Член 22, втори параграф от въпросния регламент предвижда задължителност на символа за продукти на Общността от 1 май 2009 г., без да засяга продуктите, които са изнесени на пазара преди тази дата. Все пак, тъй като символът може да се използва доброволно от операторите преди тази дата, уместно е да се определят правилата относно използването на този символ с действие от 1 юли 2008 г.

(7) Регламент (ЕО) № 509/2006 предвижда, че, когато един производител възнамерява да произвежда продукт с традиционно специфичен характер за първи път, той трябва предварително да изпрати уведомление до упълномощените власти или органи, които удостоверяват съответствие със спецификацията на продукта. За да осигурят прозрачност и правилно действие на контрола, упълномощените власти или органи трябва да съобщят на държавата-членка, или в случай на трета държава, на Комисията, имената и адресите на производителите, за които те удостоверяват съответствие със спецификацията на продукта.

(8) За да се осигури последователно изпълнение на Регламент (ЕО) № 509/2006, трябва да се определят и обезпечат процедури и образци за продуктови спецификации, възражения и изменения.

(9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за продукти с традиционно специфичен характер,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Спецификация на продукта

1. Спецификацията на продукта, посочена в член 6 от Регламент (ЕО) № 509/2006, трябва да включва информацията, изисквана от точка 3 в приложение I към настоящия регламент.

2. Типът на селскостопанския или хранителния продукт трябва да се посочи в съответствие с класификацията, съдържаща се в приложение II към настоящия регламент.

3. Продуктовата спецификация на продукта трябва да е кратка и не трябва да надхвърля 10 страници, освен в някои оправдани случаи.

([1]) ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 9. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).
([3]) ОВ L 168, 10.7.1993 г., стр. 35. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2167/2004 (ОВ L 371, 18.12.2004 г., стр. 8).

Член 2

Специални правила за наименованието

1. Когато оригиналното изписване на наименованието за регистрация не е на латиница, заедно с наименованието в оригиналното изписване трябва да се регистрира и негова транскрипция на латиница.

2. Когато се иска регистрация на повече от един език, всички форми на наименованието, за което се иска регистрация, се изписват в продуктовата спецификация.

3. Когато се прилага член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006 и групата уточнява, че, когато продуктът се изнесе на пазара, етикетът може да съдържа обозначение на друг от официалните езици, че продуктът е получен съгласно традицията на региона, държавата-членка или третата държава, от която произхожда заявлението, обозначението, което трябва да бъде преведено на другите официални езици, се прилага към продуктовата спецификация.

Член 3

Специални правила за описанието на продукта и на производствения метод

1. Описанието на продукта трябва само да упоменава характеристиките, които са необходими, за да бъде идентифициран продукта и неговите специфични характеристики. То не трябва да повтаря общи задължения.

2. Описанието на производствения метод трябва да включва само действащия в момента производствен метод. Не трябва да се включват исторически практики, ако те вече не се прилагат.

Трябва да се описва само методът за получаване на специфичния продукт по начин, който позволява възпроизводството на продукта.

3. Ключовите елементи, определящи специфичния характер на продукта, трябва да включват сравнение с категорията продукти, към която принадлежи въпросният продукт, показвайки разликата. Съществуващите стандарти могат да бъдат цитирани за справка или за сравнение.

4. Ключовите елементи, които доказват традиционния характер на продукта, трябва да включват основните елементи, които са останали непроменени, с точни и добре установени препратки.

Член 4

Минимални изисквания и процедури за проверка на специфичния характер

Продуктовата спецификация трябва да посочва характеристиките, които трябва да се проверят, за да се гарантира специфичния характер на продукта, както и процедурите, които ще се използват, и честотата на тези проверки.

Член 5

Специални правила за етикетирането

Държава-членка може да осигури името на службата или органа, посочени в член 7, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 509/2006, да се постави на етикета на селскостопанския или хранителния продукт, определен като храна с традиционно специфичен характер, който се произвежда на нейна територия.

Член 6

Подаване на заявление за регистрация

1. Заявлението за регистрация трябва да е съставено в съответствие с формуляра, съдържащ се в приложение I към настоящия регламент. Трябва да се представи и надлежно попълнено електронно копие на формуляра.

2. Когато групата заявител е установена в държава-членка, заявлението трябва да бъде придружено от декларацията, посочена в член 7, параграф 6, буква г) от Регламент (ЕО) № 509/2006.

Когато групата заявител е установена в трета държава, заявлението трябва да е придружено от документите, посочени в член 7, параграф 3, буква г) от цитирания регламент.

3. Датата на подаване на заявлението пред Комисията е датата, на която заявлението е постъпило в пощенския регистър на Комисията в Брюксел.

Член 7

Съвместни заявления

1. Когато съгласно член 7, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 509/2006 няколко групи от различни държави-членки подават съвместно заявление, във всички засегнати държави-членки трябва да се проведе процедурата за възражение, посочена в параграф 5 от посочения член.

2. Заявлението, придружено с декларациите, посочени в член 7, параграф 6, буква г) от Регламент (ЕО) № 509/2006, от всички засегнати държави-членки, трябва да се подаде пред Комисията от всяка засегната държава-членка или всяка група заявител в засегнати трети държави, пряко или чрез властите на засегнатата трета държава.

Член 8

Възражения

1. Декларация за възражение за целите на член 9 от Регламент (ЕО) № 509/2006 може да бъде съставена съгласно формуляра, съдържащ се в приложение III към настоящия регламент.

2. При определяне на допустимостта на възражението съгласно член 9, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006, Комисията трябва да провери дали декларацията включва причини и обосновка на възражението.

3. Шестмесечният период, посочен в член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 509/2006, започва да тече от датата на изпращане на поканата на Комисията до заинтересованите страни да се споразумеят помежду си.

4. Когато процедурата, посочена в член 9, параграф 5, втора алинея, първото изречение от Регламент (ЕО) № 509/2006, е приключила, държавата-членка заявител или третата страна заявител трябва да съобщи на Комисията резултатите от всяка консултация в срок от един месец и може да използва формуляра, съдържащ се в приложение IV към настоящия регламент.

Член 9

Обозначения и символи

1. Символът на Комисията, посочен в член 12, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006, трябва да бъде във формата, определена в приложение V към настоящия регламент. Думите „ТРАДИЦИОННО СПЕЦИФИЧЕН ХАРАКТЕР“ в символа могат да бъдат заменени с еквивалентен термин на друг официален език на Общността, както е посочено в приложение V към настоящия регламент.

2. Когато символите на Общността или обозначенията, посочени в член 12 от Регламент (ЕО) № 509/2006, са поставени на етикета на продукта, те трябва да са придружени от регистрираното наименование, или от едно от тях, ако наименованието е било регистрирано на няколко езика.

Член 10

Регистър

1. Комисията поддържа в централата си в Брюксел „Регистър на храни с традиционно специфичен характер“, наричан по-долу „регистъра“.

2. При влизането в сила на правен инструмент за регистрация на наименование, Комисията трябва да записва в регистъра следните данни:

а) регистрираното наименование на продукта на един или повече езици;

б) информация дали регистрацията е със запазване на наименованието или не;

в) информация дали групата подава заявление, за да се ползва от разпоредбите на член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006;

г) клас на продукта, както е посочен в приложение II към настоящия регламент;

д) обозначение на държавата или държавите от групата или групите, които са подали заявлението; и

е) позоваване на инструмента за регистриране на наименованието.

3. По отношение на наименованията, които се регистрират автоматично по силата на член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006, Комисията трябва да запише в регистъра до 31 юли 2008 г. информацията, предвидена в параграф 2 от настоящия член.

Член 11

Изменения в спецификацията

1. Заявленията за одобрение на изменения на продуктовата спецификация трябва да бъдат съставени съгласно формата, съдържаща се в приложение VI към настоящия регламент.

2. В случай на заявление за одобрение на изменения на продуктовите спецификации съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 509/2006:

а) изискваната съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 509/2006 информация трябва да обхваща надлежно попълненото заявление, посочено в параграф 1 от въпросния член, и декларацията, посочена в член 7, параграф 6, буква д) от посочения регламент, когато групата заявител е установена в държава-членка;

б) информацията, която трябва да бъде публикувана съгласно член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006, трябва да съдържа надлежно попълненото заявление, посочено в параграф 1 от настоящия член.

3. За да бъде считано едно изменение за незначително по смисъла на член 11, параграф 1, четвърта алинея от Регламент (ЕО) № 509/2006, то не може:

а) да се отнася до съществени характеристики на продукта;

б) да въвежда съществени изменения в производствения метод;

в) да включва промяна в наименованието или в някоя част от наименованието, или в използването на наименованието на продукта.

4. Когато заявлението се отнася до временно изменение в продуктовата спецификация в резултат на наложени задължителни санитарни или фитосанитарни мерки от страна на публичните власти, както е постановено в член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006, трябва да се представят доказателства за тези мерки.

5. Когато Комисията реши да приеме изменение в спецификацията, която включва или съдържа промяна в информацията, записана в регистъра съгласно член 10 от настоящия регламент, тя трябва да заличи оригиналните данни от регистъра и да запише новите данни в регистъра с действие от влизането в сила на посоченото решение.

6. Информацията, предоставена на Комисията съгласно настоящия член, трябва да бъде едновременно на хартиен носител и в електронна форма. Датата на представяне на заявлението за изменение пред Комисията е датата, на която заявлението е постъпило в пощенския регистър на Комисията в Брюксел.

Член 12

Информации от упълномощените служби или органи

1. Службите, посочени в член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 509/2006, или контролните органи, посочени в член 15, параграф 1, първа алинея, второто тире от същия регламент, трябва да съобщят на държавата-членка имената и адресите на производителите, за които те удостоверяват съответствие с продуктовите спецификации. Държавите-членки съхраняват списъка с производители, който е на разположение на другите държави-членки и на Комисията.

2. Службите или контролните органи, посочени в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006, трябва да съобщят на Комисията имената и адресите на производителите, за които те удостоверяват съответствие с продуктовите спецификации.

Член 13

Анулиране

1. Комисията може да приеме становище, че съответствието с условията на продуктовата спецификация за селскостопански или хранителен продукт, включен в наименование с традиционно специфичен характер, повече не е възможна или не може да бъде гарантирана, особено ако нито една служба или контролен орган, посочени в член 15 от Регламент (ЕО) № 509/2006, не са уведомявали Комисията в срок от 5 години.

2. Преди регистрацията да бъде анулирана, Комисията дава възможност на групата, подала заявление за регистрация, да бъде изслушана, като може да определи краен срок за излагане на забележките на групата.

3. Когато анулирането влезе в сила, Комисията трябва да отстрани наименованието от регистъра, предвиден в член 10 от настоящия регламент.

Член 14

Преходни правила

Разпоредбите на настоящия регламент се прилагат от датата на влизане в сила при следните условия:

а) разпоредбите на членове от 1 до 4 се прилагат само по отношение на процедурите за регистрация и одобрение на изменения, когато публикуването, съгласно член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006 или съгласно член 8, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2082/92, не е осъществено преди влизането в сила на настоящия регламент;

б) разпоредбите на членове 6, 7, 11, параграф 1, 11, параграф 2, 11, параграф 4, и 11, параграф 6 се прилагат само по отношение на заявленията за регистрация и одобрение на изменения, получени след 19 април 2006 г.;

в) разпоредбите на параграфи 1, 2 и 3 от член 8 се прилагат само по отношение на процедурите за възражение, за които шестмесечният срок, предвиден в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 509/2006, не е започнал да тече към датата на влизане в сила на настоящия регламент;

г) разпоредбите на член 8, параграф 4 се прилагат само по отношение на процедури за възражение, за които шестмесечният срок, предвиден в член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 509/2006, не е изтекъл към датата на влизане в сила на настоящия регламент;

д) разпоредбите на член 9, параграф 2 се прилагат не по-късно от 1 юли 2008 г., без да засягат продуктите, изнесени на пазара преди тази дата.

Член 15

Отмяна

Регламент (ЕИО) № 1848/93 се отменя.

Член 16

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Въпреки това член 14, буква б) се прилага, считано от 20 април 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 октомври 2007 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

(Когато се попълни този формуляр, текстът в квадратните скоби се пропуска.)

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ НА ХТСХ

Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер

[Добавете наименование, както е посочено в 3.1 по-долу:] „ “

ЕО №: [за използване само в ЕО]

1. **Име и адрес на групата заявител**

[В случай на няколко групи заявители трябва да се предостави информация относно всяка от тях]

— Име на групата или организацията (ако е от значение):

— Адрес:

— Телефон:

— Електронен адрес:

2. **Държава-членка или трета държава**

3. **Продуктова спецификация**

3.1. *Наименование(я) за регистрация (член 2 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)*

[Когато се иска регистрация на повече от един език, включете всички форми на наименованието, които ще се използват. Когато се прилага член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006, т.е. групата посочва, че, когато продуктът се изнесе на пазара, етикетът може да съдържа, в допълнение към наименованието на продукта на оригиналния език, обозначение на някой от другите официални езици, че продуктът е произведен съгласно традициите на региона, държавата-членка или трета страна, от които произхожда заявлението, включете и обозначението за превод на другите официални езици.]

3.2. *Наименованието е:*

☐ специфично само по себе си

☐ изразява специфичния характер на селскостопанския или хранителния продукт

[Представете обяснение]

3.3. *Дали се иска запазване на наименованието съгласно член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006*

[Отбележете избраното с X]

☐ Регистрация със запазване на наименованието

☐ Регистрация без запазване на наименованието

3.4. *Тип на продукта [*както е в приложение II*]*

3.5. *Описание на селскостопанския или хранителния продукт, за който се отнася наименованието по точка 3.1 (член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)*

3.6. *Описание на производствения метод на селскостопанския или хранителния продукт, за който се отнася наименованието по точка 3.1 (член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)*

3.7. *Специфичен характер на селскостопанския или хранителния продукт (член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)*

3.8. *Традиционен характер на селскостопанския или хранителния продукт (член 3, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)*

3.9. *Минимални изисквания и процедури за проверка на специфичния характер (член 4 от Регламент (ЕО) № 1216/2007)*

4. **Служби или органи, удостоверяващи съответствие с продуктовата спецификация**

[Когато повече от една служба или орган удостоверяват съответствие с продуктовата спецификация, включете информация за всеки от тях.]

4.1. *Име и адрес*

— Име:

— Адрес:

— Телефон:

— Електронен адрес:

[Отбележете избраното с X] ☐ Държавен ☐ Частен

4.2. *Специфични задачи на службите или органите*

[Само задачи, свързани с удостоверяването на съответствието с реквизитите на спецификацията]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КЛАСИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТИТЕ ЗА ЦЕЛИТЕ НА РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 509/2006 НА СЪВЕТА

1. **Продукти по приложение I към Договора за създаване на ЕО, Предназначени за консумация от човека**

— Клас 1.1 Прясно месо (и карантия)

— Клас 1.2 Месни продукти (сготвени, осолени, пушени, др.)

— Клас 1.3 Сирена

— Клас 1.4 Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, др.)

— Клас 1.5 Масла и мазнини (масло, маргарин, олио, др.)

— Клас 1.6 Плодове, зеленчуци, зърнени храни, пресни или обработени

— Клас 1.7 Прясна риба, мекотели и ракообразни, и продукти, получени от тях

— Клас 1.8 Други продукти по приложение I към Договора за създаване на ЕО

2. **Хранителни продукти, посочени в приложение I съм Регламент (ЕО) № 509/2006**

— Клас 2.1 Бира

— Клас 2.2 Шоколад и други изделия, съдържащи какао

— Клас 2.3 Сладкарски и захарни изделия, хляб, сладкиши, кейкове, бисквити и други печива

— Клас 2.4 Макаронени изделия, независимо дали са сготвени или пълнени

— Клас 2.5 Полуготови храни

— Клас 2.6 Приготвени сосове с подправки

— Клас 2.7 Супи и бульони

— Клас 2.8 Напитки, приготвени от растителни екстракти

— Клас 2.9 Сладоледи и сорбета

ПРИЛОЖЕНИЕ III

(Когато се попълни този формуляр, текстът в квадратните скоби се пропуска.)

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВЪЗРАЖЕНИЕ

Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер

1. **Наименование на продукта**

[както е дадено в публикацията в Официален вестник (ОВ)]

2. **Официална справка**

[както е дадена в публикацията в Официален вестник (ОВ)]

Референтен номер:

Дата на публикация в ОВ:

3. **Информация за контакт**

Лице за контакт: Обръщение (г-н, г-жа и др.): Име:

Група/организация/лице:

Или национален орган:

Отдел:

Адрес:

Телефон: +

Електронен адрес:

4. **Причини за възражението:**

— ☐ Несъответствие с условията, установени в член 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006

— ☐ Несъответствие с условията, установени в член 4 от Регламент (ЕО) № 509/2006

— ☐ Несъответствие с условията, установени в член 5 от Регламент (ЕО) № 509/2006

— ☐ В случай на заявления съгласно член 13, параграф 2, наименованието се използва по законен, общопризнат и икономически значим начин за сходни селскостопански или хранителни продукти.

5. **Подробности за възражението**

Представете изложение, което съдържа причините и обосновката на възражението. Представете и изложение, обосноваващо законния интерес на възразяващия, освен ако възражението е подадено от националните власти, в който случай не се изисква обосновка на законния интерес. Изложението на възражението трябва да е подписано и с поставена дата.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

(Когато се попълни този формуляр, текстът в квадратните скоби се пропуска.)

УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА КРАЯ НА КОНСУЛТАЦИИТЕ ПРИ ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗРАЖЕНИЕ

Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер

1. **Наименование на продукта**

   [както е дадено в публикацията в Официален вестник (ОВ)]

2. **Официална справка** [както е дадена в публикацията в Официален вестник (ОВ)]

   Референтен номер:

   Дата на публикацията в ОВ:

3. **Резултат от консултациите**

3.1. *Беше постигнато споразумение със следния(те) възразяващ(и):*

   [приложете копия на писмата, доказващи споразумението]

3.2. *Не беше постигнато споразумение със следния(те) възразяващ(и):*

4. **Продуктова спецификация**

   В спецификацията са внесени промени

   Да ☐ Не ☐

   Ако отговорът е „Да“, приложете променената продуктова спецификация.

5. **Дата и подпис**

   [Име]

   [Отдел/Организация]

   [Адрес]

   [Телефон: +]

   [Електронен адрес:]

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА СИМВОЛИТЕ И ОБОЗНАЧЕНИЯТА НА ОБЩНОСТТА

1. **Символи на общността — цветни или черно-бели**

Когато се използват цветни символи, трябва да се използват директни цветове (Pantone) или се използва четирицветен метод. Съответните цветове са указани по-долу.

Символи на Общността в Pantone



Символи на Общността в четирицветен процес



Символи на Общността в черно-бяло



2. **Символи на общността в негатив**

Ако основният цвят на опаковката или етикета е тъмен, символите могат да се използват под формата на негатив, при използване на основния цвят на опаковката или етикета.



3. **Контраст с основните цветове**

Ако символът е цветен на цветен фон, което затруднява възможността да бъде видян, трябва да се използва разграничителен външен кръг около символа, за да подобри контраста с основния цвят:



4. **Шрифт**

За текста трябва да се използва шрифт Times Roman.

5. **Намаляване**

Най-малкият размер на символите на Общността е 15 mm в диаметър.

6. **„Традиционно специфичен характер“ и абревиатурата на езиците на ЕО**

Езици на ЕО	Термин	Абревиатура
BG	храна с традиционно специфичен характер	ХТСХ
ES	especialidad tradicional garantizada	ETG
CS	zaručená tradiční specialita	ZTS
DA	garanteret traditionel specialitet	GTS
DE	garantiert traditionelle Spezialität	g.t.S.
ET	garanteeritud traditsiooniline eritunnus	GTE
EL	εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν	Ε Π Ι Π
EN	traditional speciality guaranteed	TSG
FR	spécialité traditionnelle garantie	STG
GA	speisialtacht thraidisiúnta ráthaithe	STR
IT	specialità tradizionale garantita	STG
LV	garantēta tradicionālā īpatnība	GTI
LT	garantuotas tradicinis gaminys	GTG
HU	hagyományos különleges termék	HKT
MT	speċjalità tradizzjonali garantita	STG
NL	gegarandeerde traditionele specialiteit	GTS
PL	gwarantowana tradycyjna specjalność	GTS
PT	especialidade tradicional garantida	ETG
RO	specialitate tradiţională garantată	STG
SK	zaručená tradičná špecialita	ZTŠ
SL	zajamčena tradicionalna posebnost	ZTP
FI	aito perinteinen tuote	APT
SV	garanterad traditionell specialitet	GTS

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

(Когато се попълни този формуляр, текстът в квадратните скоби се пропуска.)

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ

Регламент (ЕО) № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно селскостопански и хранителни продукти с традиционно специфичен характер

Заявление за изменение съгласно член 11

[Регистрирано наименование] „ “

ЕО №: [за използване само в ЕО]

1. **Група заявител**

— Име на групата

— Адрес

— Телефон

— Електронен адрес

2. **Държава-членка или трета държава**

3. **Заглавие от спецификацията, което е засегнато от изменението**

☐ Наименование на продукта

☐ Запазване на наименованието (член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 509/2006)

☐ Описание на продукта

☐ Производствен метод

☐ Други (посочете)

4. **Вид на изменението(ята)**

☐ Изменение в спецификацията на регистрирано ХТСХ

☐ Временни изменения в спецификацията в резултат от налагане на задължителни санитарни или фитосанитарни мерки от публичните власти (член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 509/2006) (представете доказателства за тези мерки)

5. **Изменение(я)**

[За всяко заглавие, отбелязано в раздел 3 по-горе, представете кратко обяснение на всяко от измененията. Представете също така и изложение, доказващо законния интерес на групата, която предлага изменението.]

6. **Осъвременена продуктова спецификация**